



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 19

Parkland, Washington, 8de Mai 1905.

15de Aarg.

Ser til Liljerne paa Marken!

Blomsten det haar i lange Tanker,
Lubende, lukt hver Aftenhaand;
Men de samme
Bellingskromme

Netop da siige fra dens haloabne
Kraud.

Ellen, naar Solen stier fraaler,
Folder den ud sit Bageblad;
Mod det hule
Skaar den Die,

Qvor en Dugdraabe sunter saa freidig
og glad.

Derre! du jelo mig bed at betragte
Blomsten saa klar med Troens Bilt;
Og en Lure
Vil jeg bære

Og saa den gang hjem fra det Sun,
ja til.

Ofto sig Blum og Mæle lægger,
Som over Blomsten saa om mig!
Da mit Die
Maar sig bære,

Og kan nedad jeg ser; men, min Sol,
ikke dig!

Dog, naar mit bange Gut da siger,
Og naar mit bedende Ord udgaar,
Du fornemme
Vil min Stemme —

O, den Duft fra mit indre du ei for-
smaar.

Da man vel Rattensulmet sig,
Opreet jeg haar som Morgenens Blomst,
Skaar mit Die
Mod det hule,

Drifter Baeme og Lyd af din Aiter-
komst.

Sad mig Blomstens Billed' bære,
Sjærlige Dorte, dybt i Sind:
Qvad der stundes,
Naar jeg mindes

Saa den glinsende Morgenbug's Groeb
paa dens Kind!

4de Søndag efter Paaske.

At god Gave og al fuldkommen Gave er ovenfra og kommer ned fra Fjernes Fader, hos hvem der ikke er Forsandelse eller Stogge af Omstiftelse.

Eller sin Beslutning har han født os ved Sandheds Ord, for at vi ikke være en Forsægtede af hans Slabning.

Derfor, mine elskede Børn, være haertt Menneke naar til at høre, saa til at tale, saa til Brede. Thi en Mand's Brede udretter ikke det, som er ret for Gud. Derfor afslægget af Urenhed og af Ondskab's Overfødelighed, og ankommer med Sagmodighed Ordet, som er indplantet i eder, som er værdigt til at gjøre eders Sjæle salige. Jac. 1, 17—21.

I denne Tæst foreholdes os,

I.

Qvad vi har faaet af Fjernes Fader.

At god Gave er alt det gode, som vi nyder i dette Liv. Herren alene er Gierren og Ildelers og Rilden til al Besjignelse og saa for beste Iegenslige Liv. Ingen er god uden en nærlig Gud. Ingen har noget godt at uddele uden Herren, som er Rilden til alt godt.

At fuldkommen Gave er alt godt, som er beredt og opbevaret for os til et evigt Liv i Himlen, nemlig evig Salighed og alt hvad der til hører. Og saa alt det, som befordrer vor Salighed henværet til den fuldkomne Gave.

At dette uddeles alene Fjernes Fader, den Verre Gud, Herrens Dorte og Kongernes Konge, som bor i det evige Lyd, og som paa den 1ste Slabens Dag ved Lyd at sinne frem af Stortet. Hos ham er ingen Stogge af Omstiftelse, men idet Lyd, Godehed, Glæde og Salighed.

At usofskyldt Barmhjertighed og Raade, som han har aabenbaret os i

sin Son, vor Frelser Jesus Kristus, har han sin Godehed holdt Raad om vor Frelse og besluttet at frelse os; og saaledes har han nu i Raadens Tilgjensfødt os ved Sandheds Ord, Godehed og Raaden. Dette her ikke efter vore Gjæringer, men efter Guds nærlige Forsæt og Beslutning for Kristi Styld.

Saaledes som hans Raad's Arbeide paa os er her i Livet for at føre os til Retsfærdighed og Salighed, saaledes vor hans Beslutning fra Godehed af angaaende os. Han vil, at skal Rette tænke paa og mærke os hans Raad og Bistand til vor Frelse.

Apostelen Jakob skriver til de 12 Stemmer i Adspredelsen, og om dem, der blandt Jøderne er født ved Sandheds Ord, siger han, at det hede, for at de skal være en Forsægtede af hans Slabninger. Vi kan ikke regne til Forsægteden, da vi ikke er Jøder, men hører til den store fortable Raad af allest Vlod.

Men naar Herren ankommer en Forsægtede af hans Slabninger, da er det Beris nok for, at han ikke vil nogen Synders Død, men at han skal omvende sig og leve.

Naar Herren antog som Forsægtede er saa haardnakket Folk som Jøderne, saa er det Beris nok for, at han ikke vil nogen Synders Død, men at han skal omvende sig og leve.

Derfor bør vi vel betænke, hvad vi har, som vi ikke har faaet af Herren usofskyldt.

Naar han da har overført os med gode Gaver for dette Liv og med fuldkomne d. e. usofjængelige Gaver for Saligheden, da led os tage smad dem med Tro og Taknemlighed og ikke forsømme eller foragte som har en Raade.

II.

Qvad trævede da af dem, der saaledes er overført med Gaver fra Fjernes Fader?

Der træved et nyt aandeligt Gud udfærdigt Liv, at Herren kan saa en Forsægtede af vor aandelige Tilgjensfødt. Derfor hører, at vi er saare til at høre, det er forrige til at høre Sandheds Ord til vor Bistand, Rettehed, Stral og Optagelse, at vi kan blive dygtigjort til al god Gjærning.

Saa til at tale t. e. jagtmobig og varsom i al sin Tale, at han ikke kommer eller fordommer, men tager alt i den bedste Mening og af Retsfærdighed aler Sandhed, hører med sin Raad.

Saa til Brede vil en kristen være, det han behersker sig under den Helligaands Lyd og ikke tilsteder Sjælsighed eller Hængjærighed at herte i Hjertet. Saa dan Brede er Radelig og færlig i sine Hængjærigheder og aldrig udretter det, som er ret for Gud. Gud og Rette for Synden, ja Misdædelighed og Brede over den, er noget ganske andet. Rette Hængjærigheder hører af Sjælsighed til Gud og Raaden, er en Frugt af Troen og hør findes hos Forældre, Forretter og Dreighedspersoner her.

Derfor afslægget af aandelig Hængjærighed og af Ondskab's Overfødelighed i Tanker, Ord og Gjæringer og ankommer med Sagmodighed d. e. med veltung Lydighed og færlig Tilid Ordet, som er indplantet i eder.

Guds Ord er altsaa en levende og værdig Sæd, som den Helligaand planter ind i Hjertet, naar det hører eller læses. Det gjaelder om, at Hjertet oplædes. Kraften der til ligger ogsaa i Ordet, som er værdigt til at gjøre salig baade i Tid og Salighed.

Derfor vort Hjerte, det fra Ungdom af har lidt Anstænding til at høre Ordet, ikke er oplædt, da kommer det af, at vi har forsømt eller foraglet Guds Raadets Raad og Raad til vor Frelse. Idag, naar I hører hans Raad, da foreholder ikke eders Hjerte.

150. **Majs minder om Jorrels**
høste Triv.
 3. M. 3.

Hjefom Elton, Katoirernes Konge, havde Gud ogsaa givet Og, Dødens Konge, i Jorrels Haand. Og var endnu bleven Mesters af de Skjæmpeslagter, som fra alldgammelt Tid havde boet i disse egne, paa denne og paa den anden Side af Jordan. De overgik de andre Bedningefolk alle alene i Styrke, men ogsaa i Dødsfald og Formastelse og havde derfor først og fremst nedlagt Guds Bredde og Dom over sig og var for det meste bleven afbrudte af Præsterne, Dødsriterne og Katoirerne. Men derne Elton og Døds Konge havde Jorrel allerede taget i Besiddelse. Majs havde givet det til Hæder, Guds og den høje Manas Samme paa den Vesting, at de i en prøvelig Slæde gik med sine Bredde over Jordan og hjælpe dem til at erobre deres Her. Og Majs giver nu Jorrels Døds den Højskrig, at Døden fremdeles vil være med dem, hvide for dem og gøre ligedan med alle. Majs lærer den Herrijer, samt i de to Rengter Elton og Døds Konge. De lærer sig indelig efter et første betynde Land paa den anden Side af Jordan, det vil sige, vestenfor Jordan, som Døden havde tilkænt til Gode, havde ogsaa bedet derom, men det skulle vises ved den første Vesting, Majs skulle alle somme ind i det, for de kan have først det sig ved Aizens Sand. Gud vilde nu vi, den Landet fra det hjerte. De kristne skal ogsaa atre og alle andre her, hvad Døden har gjort. Med os, at han har givet os Seter over alle Hjerter, over de væste og Aizens Gænder, Synden, Døden, Dødsen. Helte og over denne onde og høje Mæden, og at han har beredt og indholdt for os en Hjerter, den himmelske, evige Her. Og vi skal være i de vore, at Døden fremdeles vil gøre for os og i sin Tid give os den første Her.

Ell Sammenligning i Teller, Masse.
 Her findes i reningen ved Stoght.
 Mrs Maria Sanderson, 2 par
 Præmer og 1 Jætt.
 Mrs J Johansen, 2 hvide, 1
 hvidt, 1 hvidt, 1 hvidt.
 Mrs E E Thompson, 1 overalt, 1
 underklædning, 1 Jætt, 1 underkjorte.

Mrs J Jorson, 1 underklædning,
 1 overalt.
 Mrs Berg, 1 overalt.
 Mrs E Bredvig, 4 par strømper, 4
 par vanter, 1 Jætt, 2 lommeerklæder.
 Mrs Victor Anderson, 2 par flo, to
 til en Jøle.
 Mrs Ges Hansen, 2 par vanter.
 Mrs Kvanbe, 1 underkjorte, samt
 gjorde Jøle af ovennævnte to.
 Mrs Even Hansvad, 1 underklæd-
 ning.
 Mrs Lars Engen, 1 par flo, 1 hvidt.
 Mrs Bertha Johnson, 1 underklæd-
 ning.
 Mrs Skangneis, 1 „sweater.“
 Mrs Hans Olsen, 1 par strømper.
 Mrs Nils Danielson, 2 par strøm-
 per.
 Mrs Lars Danielson, 1 par flo.
 Mrs Ole Hanson, 1 ladies coat.
 Mrs Mary Johnson, 1 ladies coat,
 3 hvide ulstet.
 Til at bestirde fragten.
 Mrs E E Thompson \$.50
 Mrs J Johanneison50
 N Danielson10
 Mrs J Vollen 1.50
 Mrs E Engen25
 Mrs M Johnson25

Der ender den bestirter sin egen Sjæl,
 og hvor han er tilhuse, skal han have.
 + + +
 Whatcom Countys Myndigheder se-
 rer ogsaa en nødvendig Krig mod Sa-
 loonelementet. En liden By, Maple
 Falls, med 7 Salooner har længe væ-
 ret Pestilens og Rebe for Norden og
 Væster. Man holder paa at foretage
 en Menning.

The
Illustrated Home Journal.
 Published twice a Month.
 Besides many excellent Illus-
 trations it contains Stories,
 Biographies, descriptions of
 Travels, articles on Natural
 History, etc., etc.
Price only \$1. per year.
 Reliable agents wanted all
 over the United States.
 Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.
St. Louis, Mo.

CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards
 for 5 Cent stamps. Write to



Instructor in seamanship.
 Pacific Luth. Academy,
 Parkland, Wash.

A. S. Johnson & Co.
 Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
 Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and
 Room Moldings, Fresh
 and Doors.
 1309 PACIFIC AVENUE.
 TELEPHONE 509. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGGREN.
Tacoma Clothing CO.
 Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Balmers
 Klæder, Undertøj, Dørti, Hatte,
 Støvler og Sko.
 Et stort Udvalg — Lave Priser.
 1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK
 R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.
 W. E. Bliven, Cashier.
 BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, \$100,000.
 Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent
 paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lands
 kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
 Dampskibs og Emigrations Agenter.
 Tacoma Washington.

**“Penge Sparet
 er Penge tjent”**
 Husk dette naar de trænger Medicener for
 Familien. Det eneste skandinaviske Apothek
 paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.
OM MEDICINER SPØRG JENSEN

PACIFIC HEROLD,

Udrevet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts

Seks Maanedes..... 25 Cts

Per Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Blevt:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller i 50 Cts. i Guld i Brevet.

En eller To Gents Primærker modtages ogsaa. Men Primærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Scandinavian Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Bay View, 24 April.

Igaar kveld kom jeg til en amerikaner omtrent 21. og bad om at saa sarske. Det fik jeg. Ronen var ikke hjemme og saa skulde jeg saa sove med ham. Det var sjaandhed vedkommende at kunne saa nogle fine trætte lemmer. En udmærket seng ogsaa. Det er sjette stor forskjel i saa henseende.

I dag tidlig var manden oppe og laude protokol. Det var ikke første gang kunde jeg mærke. Han var prædikerlærer, men var bleven omvendt ved en metodist gudstjeneste, sagde han. Havde gudstjeneste i Skolehuset og fem voksne og fem børn var tilstede. Der er 4 tykke familier og et par danske, resten er amerikanere. Dette dalstrøg, som kaldes Yohots (ubiales Yohots) har meget frugtbart „bottom land“, naar det først bliver ryddet, men det er saa langt til marked og selv da saar man saa lidt for det, at det er ingen stor udbytte til at komme noget videre frem netop nu for tiden. Amerikaneren bad mig bise til middag. Da vi kom havde hans hustru, som nu var

hjemkommen, middagen allerede færdig. Vi saa en 6 a 7 mil ad delvis meget sølede veie. Kom frem uden at blive synderlig sølet ved at gaa langs delskanten. Kom til skokanten og der trof jeg postmanden, som jeg vil kjøre med de 10 mil til Wadport. Var meget kold, da jeg var færdig af at gaa og blev siddende stille i den kolde skuff. Fik bittet underklæder og blev som et nyt menneske. Et par gutter ifra Bay View kom der med haand og tog mig over.

+++

Bay View, 25 April.

Det var godt at være ligesom hjemme igjen. Man idag rigner det. Regnet syger gennem luften, som saen i efter. Man siger paa disse kanter, at den forløbne vinter er den haardeste de har haft paa mange tidligere aar. Mange kreaturer er døde. En mand i Yohots misfede 12. November ogsaa. I Yohots, som ligger blot 100 mil længere nord, havde vi den peneste vinter som mindes paa kanter nar. I dag har vi skole med barnene. Denne gang har de ikke læst saa stilig som de pleier. Henimod middag kommer en familie, Martinson, fra „Tide Water“, 10 mil længere op med Alaska River. De har røret ned. Det var pent veir fra morgenen af. De er ialt 8. Naar nu barnene alle kommer sammen ifra denne familie og de to herude, er det akkurat 20. „En hel flok“ som man paa denne dialekt vilde udtrykke det. Godt at Hendricksons hus er stort. Om kvelden famles vi til gudstjeneste. Forfamlingen er stor, selv om blot tre familier er repræsenterede. Efter gudstjenesten sidder vi og snakker. Blant andet fortæller Martinson os om livet i minerne, hvor han har arbejdet og hvorledes han flere gange er blevet nær fagt, ryllet ud af dødens gab.

+++

Ona P. O., Søndag, 26 April.

En vakker Søndagsdag. Paa formiddag har altergangsgudstjeneste i Bay View. Særlig trænger man at flydes her uden paa midtsonsmarken, hvor verdsligheden er saa stærk og vil saa gjerne skiftes til at opgive Kampen for Menighed. Vi spiser alle middag hos Hendrickson, hvor gudstjenesten holdes. Om eftermiddagen famles vi alier til halvt tre til engelsk gudstjeneste. Omkring femten a tyve nye tilhørere — tyske og amerikanere — er komne til, som en tilføielse til formiddagsgudstjenestens tilhørere. Strax

jeg er færdig maa vi afsted nordover en ti mils det for at holde aftengudstjeneste. Mrs. Hendrickson har dog kaffe færdig for vi rejser. To unge mænd bliver med paa hver sin hest, og jeg faar en. Vælene er søvel sølede og vi maa nøie vælge hvor hesten skal gaa ellers kan de næsten være udjatte for at blive siddende fast. Vi kommer til Ona posthus i god tid, faar lov til at sætte vore heste ind der. Disse amerikanere er sialle folk. De tilbyder ogsaa natteleg for mine ledsagere, da det er umulig for dem at komme tilbage kveld. Skolehuset ligger nær ved. Gaaft mange er samlede fra de forskellige dalstrøg. Selv bedstemor Knudsen kommer med sin stav. Prædike paa engelsk.

+++

Yaquina, 27 April.

Igaar kveld kom der et par ved stutten af prædiken og jeg syntes de maatte ogsaa saa høre et Guds ord og derfor sølede jeg en betragtning til den jeg allerede havde holdt noget jeg oftere har maattet gjøre, fordi folk er saa uregelmaadige til at komme paa disse skoler. Blev med hjem til en venst, Holmgren, som er gift med en norsk. Der havde konen anrettet et prægtigt aftensmaaltid, men jeg havde allerede spist. Dog noget maatte jeg da nyde. Fik en udmærket sennemat og feler udmærket. Læste med Holmgrens to børn. De læser engelsk, da de ikke har lært at læse noget norsk. Sjænt første gang jeg læste med dem var de flinke. Efterat vi havde talt en del om det ene fornedne, maatte jeg sige familien farvel. Brevet blev med mig for at vise mig velen. Da velen bestaar af en „trail“ som stier paa disse kanter blyttes af loer der gjør fine betynderlige afskille, so træner man nok til en drivter. Mrs. til gamle Knudsen lidt efter tolv og meddelte hem Verrens nadder. Han er altid glad over at saa dette hjemmaaltid i anbandringen. Han holder trofast ud under forlet, Naar han nu har ligget lam i 2 aar og 8 maanedes og har den første del af tiden ikke kunnet bruge sin tunge til tale. Kunde ikke sarske længe, men maatte videre. Dog fik jeg ikke lov til at gaa ferend jeg havde haft middag. Kl. 2 drog jeg videre. Paa velen traf jeg Holmgren, som havde tilbudt sig at være min sarsk et stykke paa velen. Det er omtrent 8 mil til Yaquina fra Ona P. O. Holmgren blev med mig den første del af velen, men vi maatte saa os rundt efter velen først kunne komme frem for sølen. Jeg tog da tilflut min vadset søle og drog videre. Nedover og nedover gif det lige til Yaquina River. Der er et særgesed, men manden er postbud og var borte og da maatte hans hustru, en 19 aars gammel kvinde, sætte mig over. Hun tog sine to børn med, det ene blot et spædbarn paa nogle maanedes. Jeg roede over, men hun maatte ro tilbage, idet hun lod den to, tre aars gamle søster holde alle gutten. Der var ikke liden vind og det var interessant at se haanden med sine passagerer banse hen over sølgerne den halv mils vel eller mere, som den maatte gaa for at komme tilbage søjen. Men nu maatte jeg se over prædiken for kvelden, det var jo blot en mil søjen til Yaquina. Tog op til Mobergs igjen, hvor jeg stansede lidt og 7:45 skulde vi have haft gudstjeneste i Skolehuset, der er bygget som kirke og bruges dertil, men der kommer ingen folk for over otte og de fleste ikke ferend henimod halv ni. Der var dog samlet en tyve stykker selv om det var paa en hverdag. Der holdes for tiden ingen gudstjeneste af nogen kirke i denne by. Den er vistnok ikke en stor by heller, men der er dog to skoler. En og anden gennemreisende af forskellige beskæftigelse sarsker og prædiker.

+++

Shedd, 28 April.

Reise fra Yaquina Kl. 6:45 idag tidlig. Sad og læste og skrev paa trænet, læste da det gif og skrev da det stod. Benytter man tiden, saa kan noget gjøres selv om man rejser. I Midway mødte Carl Bergman, en tykker, mig paa stationen med min vadset. Havde nemlig ikke tid til at gaa i byen, da trænet, som gaar sydover, venter blot paa det træ, som kommer udsenfra. Men her kunde jeg skrive uden vanskelighed, selv om trænet gif. Steg af i Shedd. Hos Riks Salvorsen stod middag færdig. Han er skomager og fuldforde arbejdet paa min vadset, blot beklagede han at islet var saa daarlig. Saa kom en gut ifra Carlsson, sine mil uden paa landet, og hjerte mig dit. B. Jeg der for mere skyld „Saddle Butte“ og fik et sættræffigt stue over landet. Kl. 12 om natten besta jeg atter toget i Shedd.

+++

Elton, 29 April.

Elton er 16 mil fra Drain, hvor jeg fik af trænet idag tidlig Kl. 7. Stogens blytter heste her og vi sarsker

for middag. Den lide var travet de
ter stog vi herte, eller intet. Fra
kl. 8 til 9. for frøen gik affed, brugte
tebe jeg siden til at skrive lidt og ind-
tage frokost. Traf paa hoblet to
sænke og en næst, som skulde samme-
vel. Dista ligger meget pent til
Gode forstod mig sabet ganske ander-
ledes. Havde tænkt mig sabet lignende
paa stad malet i et næstjagt søndagligt
strøg. Men hver sakte er ikke end for-
reklinger ofte med hensigt til hørle-
des et sabet ser ud for man har været
der. Dista ligger paa en smal flade
med høje granløvde, facillende bølger
rundt omkring, der hørlig naar sig
en bitte ferdebe sabet. Intet forlign
mærkeligt her undtagen at en af statens
fire normalstater er her. Fra Dista
reiser vi ned efter Elk Creek. Dette er
tydlig et vakkert landskab, særlig næst-
nu. Der, hvor landet er røddet, er det
bedækket med grant grass, her og der er
mørke grantrær, tilbids enebær, til-
bids i lunge. Men med undtagelse af
landshytter kan, i Elk Creek naar vi
af landet næsten paa ende. Paa vejen
havde jeg en længere samtale med for-
sten om doanden. Den havde været
blandt baptister. Forstærte da jeg godt
jeg kunde.

Scottsburg, 29 April.

Vi havde en god middag i Elston,
men som kostede den ogsaa 50 cents.
Havde jeg vist det paa forhånd, tror
jeg neppe jeg havde gjort ind. En
middag kan man altid hvide her man
taget en god frokost. Elston ligger og
saa vestret til. Jeg kan ikke andet end
spøse om landskabet som mellem blaf-
høttende bølger. Vi har hørt i et
dalsstrøg lappes et vanddrag i hele dag,
særlt langs Elk Creek og saa ved Elston
kom vi over paa Unqua River. El-
ton er en liden landsby, som saar alle
sine varer med vogn. Den er 16 mil
fra fra Dista og 22 mil fra Scotts-
burg. Vi byttede heste her. Den
stog vi herte med blev trukket af fire
heste og det var en lyst at se hørlede
de bliver holdte stand. Ganske anden-
ledes end som det pleier at være til-
fælde med sige heste. Og der træng-
tes vi i fire, thi det sode vi varfogete
og endda af vor bagage og nogle post-
sakte. Og husk for vide. Ofte som
over en stenod. Det begynder nu at
tørre paa ldi. ser du. Vætre sakte!
maa man uddryde ret som det er. Da-
vætreerne naar i sit blomstestrub og
sore sakte, ogre ligger sorte eller grønne
i dalen. Forstærker har som oftest in-

gen fuld paa landet, de vil ikke følge.
Man ande her ogsaa lidt maldform og
man siger, at de kan blive indmodent
og sone. Et lille nedenfor Elston tog
en del af os brøene for og gjorde en
stavn. I over en høj halle paa en „trall“
lhedensfor at strangle og høre en tre
mils vel længere omkring bollen. Og
endstent vi maatte gaa højt og høiere
og høiere og saa ned igjen, ventede vi
endda en halv time paa fagen fremad
den som røddet. Det var 2 1/2 mil over
balken. Da jeg kom saa nær Scotts-
burg som 5 mil, kommer en mand hen
til os og spørger om der er nogen, som
hedder Mr. Holden. Jo, da! Det er
Sagaberd, en lutherisk hylter, som jeg
har strevet til. Den har to voksne
børn, som endnu ikke er voksne, fortl-
tagen lutherisk prest har været her for,
og det slynt det er et gammelt selte-
ment paa 50 aar her i dalen. Soga-
berd har været her 31 aar. Da vi
ejerne som varerne herte og de vil set
sede ogsaa. Kommer da en paa hvad
lithentomskaber de har og deres
elver. Men Sagabards hjem ligger
sakte til. Man mindes billeder fra
Mhabel u.

Scottsburg, 30 April.

Tusseren var oppe tidlig idag og han
bandede paa døren til senevarelsen at
frokosten var jærbig kl. 6. Til at
held var jeg allerede oppe, men havde
det uheld at slippe mit når paa gulvet
og det kausede og re, tebe besluttet at
gaa videre. Skred da til Aurora efter
et skibsfælig. Den eftermiddagen reise
vi til Scottsburg, som er 5 mile læn-
gere nede langs elven Unqua. Veien
er temmelig skært, men her er adbil-
lige pene farve i dalen. Scottsburg
er en af de ælste byer her paa syden.
I begyndelsen af 80-arene var her 16
„horte“ og det tilsvarende af andre
ting. Man tog nemlig alt fragt gods
for sander Willamette Valley herte
paa vasser, da dampbaade kan gaa lige
over. Nænt det ligger 30 mile fra
lysten. Nu er her blot et „horte“ og et
høst, resten er nogle vandingshuse.
Man fortæller, at i aaret 1861 og 1862
var der en stor storm, som tog bort den
første del af denne by. Den synes if-
at ligne som svært lavt hiler, omkring
30 fod over vandfladen, som den nu
er. Men siden den tid har byen ikke
været af større betydning uden som
stoppested for gennemrejsende. Det
ligger meget koseligt ved en bugtning
af Unqua med høje bakker bogenfor og
vældige modbakkede klippeslagge over

svendaa den anden side. Et stort hylle
nænter byen er en reude 1 1/2 mil lang,
som tager sømmerstøttere ved i elven
fra toppen til vandet paa omkring 1 1/2
minut tid. Denne reude helber af
delig mindre end 17 fod per 100.

Havde gudstjeneste igaar toled og
skolehuset var pakket fuldt. Der var
videlig ikke saa svært mange luthera-
nere, men jeg havde dog tilhørere net.
Da jeg stulde begynde som organisten
til mig med en rolle salmenummer,
som han kunde spille og gav mig an-
ledning til at vælge mellem disse. Da
jeg spurte om han ikke kunde spille
„Rock of Ages“ eller „Jesus Lover
of my Soul“, benegtede han det, da
han blot spille uden under efter hulkom-
melten. Valgte da en del, som ikke gik
altfor fort og som passede i allefald
naget til teksten. Maatte saa oppe
paa en platform næsten to fod fra gul-
vet ogsaa. Stanser nu paa et hotel.

O. W. Holden.

Kommer eders Veiledere ihu!

Pastor T. Larsens æstetiske og ær-
værdige Skikkelse er ikke længer at se
iblandt os. Han er flyttet bort fra
Nordlunds Møle og Besøer. Han
svones meget af mange her i Parland,
da han altid var en saa om og medsa-
lende Hjælper og trofast Raadgiver.
Men nu er han for evig fritagen fra at
bære andres Byrder og smage ditte
Stanser for andre.

Vi har dog alle saamange kjære
Minde efter ham. Dem hør vi holde
vedlige. Herren siger til os: „Kommer
eders Veiledere ihu, som have forsyndet
der Gud's Ord, og naar I betragte
Udgangen af deres Vandring, da ester-
sølg deres Tro.“ Evr. 13, 7. Hans
Vandring blandt os var et stadigt
Vidnesdygd om en kristens Tro, Haab
og Kjærlighed. Stadigt bekvæmligt
med nyttigt Arbejde var han en stiltig
og tro Guds holder og Forvalter af,
høst Gud havde betroet ham.

Boode hans Raadgjæver og jordiske
Goder satte han i Guds Riges Tje-
ne.

Nu da han har nedlagt Bændings-
havnen og søkkeligt salendit sit Dagvert
værksted vi bedre, hvorfor han blev saa
haardt paa at fuldende Barnehemmet.
Bed forskjellige Veiligheder ytrede han,
at det var hans Dulle, at tjene Herren
med de jordiske Midler, som Gud havde
bet det ham og at det gik i et arbejde,
medens det er Dag. Selv efter at han

forjævede havde sagt at opslamme Pa-
cific Distrikt og Parland Menighed
for at saa et Barnehem oprettet her-
ude, beholdt han dog sin faste Tro paa
og inderlige Kjærlighed til denne Sag.
I Forening med nogle saa andre i
Parland Menighed sit han Barne-
hemmet opført og dets Virksomhed i
god Gang. Et halvt Aar havde han
ledet dets veilsigelsesrige Arbejde, for
han sagde os Farvel.

Han var den, der havde Tro til at
lytte de Hjerter af Oplæring og Sam-
fælsigheder, som de lidt troende baade
i Pacific Distrikt og Parland Menig-
hed saa i Veien for det ædle Foreta-
gende. Mange af os stod ham nære
eller mindre i Veien under hans opof-
rende Arbejde. Vi syntes Tiden end-
nu ikke var kommen for den Gjerning
blandt os. Men vi tænker nu, at
Herrens Veilsigelse og Fremme af
Sagen viser, at han havde Ret og vi
tog Fejl. Vi, hvor snart den ene fri-
ken kan stille sig i Veien for den an-
dens Virksomhed og derved blide Stald
i store Forsømmelser af Kjærligheds-
gjerninger her paa Jorden.

Er man for dørst eller for smring-
ret eller er man, hvad der er endnu
værre, for vantro til at drive en Sag,
som Herren reguler blandt Troens
Fugter, saa bør man dog vel vogte sig
for at hindre andre i deres Tro og
Kjærlighed. Hvad om Larsen havde
label sig hindre ved vor Lunkenhed?

Vi var da bleven ansvarlige baade
for den Stude vi derved kunde have til-
følet hans sandelige Dio, og for For-
sømmelse af det gode, som denne Sag
allerede i et halvt Aars Tid har udret-
tet. Hvormed kunde vi vel for Gud
undskyldes os paa Regnskabsbogen?

Til Kvindeforeningerne.

Det ligger nu med den tid da det var
vel om man kunde sende de sager, som
man har tilkøbt Barnehemmet i
Klasse. Send dem godt indpakket til
E. Foster & Co., 28 California St.,
San Francisco, Cal. (For Red. T.
S. Brevig, Tell r. Klasse).

Blid da ogsaa enhver forenings sekre-
tær være saa villig at sende en liste
over gaverne og gaverne til „Perold“
for at det der kan forlitteres for.

O. W. Tjernagel.

1918

Et var til... Lutheran...
Lutheran...
Lutheran...

Chr. Petersen,
Skrivar.

Torne og Svarer er paa den for...
Lutheran...
Lutheran...

+

Den, som...
Lutheran...
Lutheran...

— 20 —

Wittertaaler.

Frit tilgængeligt...
Lutheran...
Lutheran...

Forsamlings...
Lutheran...
Lutheran...

Magnus Ringsted,
Skredder, 218.

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe
and

Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Skandinavisk

Photographer

F. BONELL.

1112 Pacific Ave.

California Building,

TACOMA, WASH.

Vor Frelsets norske
luth. Kirke

1747 So. J og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.

" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.

" 7:15 P. M. Aftensang.

Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.

Lørdag 9 A. M. Lørdagskole

Hver 1ste og 3die Torsdag Aften

i Maanedagen, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Kl. 10

Maanedagen, Kvindeforening.

O. B. LIEN.

H. B. SELVIG.

HERN AP

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Kjemikalier og Tol-
let Artikler.

Die B. Lien har mange Vars Er-
taring som Apotheker, er altid tilhede
og man kan der roligt stole paa at faa
Recepter udfyldte med Omhu og Reis-
agtighed.

1102 TACOMA AVE.

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH.

"Stem-Wind" Uhr og Kjrde.

Vi vil give Dem et smukt "Stem-
Wind" Uhr, garanteret, som Kjr-
de af "Charm" for at sælge 15
Faller Skole til 10 Cents Pakke.
Hvis, gerne, og vi sender Dem
Hilsen og var stort Fremmede. Ingen
Denge Sendes.
Hans H. H., Box 7, Concord Pacific, Wash.

Norske Bøger

og Tidsskrifter samt Etalemateriale
af alle Slags altid paa Lager i Stan-
dardiserte Boghandelen.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers
1808 Pacific Ave.

DRS. ROBERTS, DOERNER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

150 Pacific Ave. Tel. Red 400

TACOMA WASH.

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON.

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 303. Tacoma, Wash.

Student-
Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

326 Pac. Ave. Tacoma, Wash.

Til Vejledning

for dem, som vil give sine Byslotter til
Parkland lutherske Børnehjem, mærket
at "Deeden" der findes til "The
Parkland Lutheran Childrens'
Home," Parkland, Washington.

E. Sarjen.

E. E. Rosling,

Skandinavisk Sagfører

310-312 Luzon Building,

TACOMA WASH.

Dövthed helbrededes

Ikke ved noget Middel, for "Ac-
tina" opdagedes.

20 Percent af alle Tilfælde af Dövthed, der er kom-
met til ved Kæmpehals, er Resultat af "ACTINA" Kæm-
pehals i Løbet af den sidste Grønning. Det indre
Øre kan ikke helbredes, hvorfor Dövtheden er et Qvæ-
de.

og andre Løstoffer helbrede ikke
friskes. At det er en videnskabelig
opdagelse, der har bragt den
ved Brugen af Actina. 20
Procent helbreder ogsaa Actina,
Børnehals, milt i Hals-
ten, strupe Løstoffer, Puckel-
hals og Hovedpine, der alle
indtræder efter Indtrækket skyn-
de i Løbet. Virkningen
indtræder af Løstoffer som
følger af F. W. Gaston,
125 Walnut St., Springfield,
Mass., skriver: "Actina hel-
bredede mig for 2 Aar gaa-
med Dövthed, efter alle
andre Midler havde slået
fejlt." Pastor W. H. Wood,
Julesburg, Tex., skriver: "An-
gina helbredede min Dövthed
for 20 Aar gammel. Dövthed
og lignende Dövthedsbe-
døelse." E. E. Rosling, 300 Luzon Ave., St.
Anthony Park, St. Paul, Minn., skriver: "Actina hel-
bredede min Dövthed efter alle andre Midler
paa det ene Øre." J. E. Smith, Duluth, Wash.,
skriver: "Actina har helbredet min Dövthed og i
det Grad gaaet mine Øine." E. J. Byrne, Henry
Grove, Tex., skriver: "Actina har givet Valødsens
for mig; den helbredede mig for Kæmpehals og Tunge-
brøddet. Ikke syet af Kæmpehals eller Tungebrø-
ddet." "Actina sendes paa Prøve, portofrit."

Actina sendes paa Prøve, portofrit.

Sendt paa et eller andet Tidspunkt til os om Dövtheds-
behandling. Vi giver dem et eller andet Brev for at undersøge.
De kan få det ved at sende os et Brev til "The
Luzon Building" 310-312 Luzon Ave., Tacoma, Wash.
og vi sender Dem en Prøve af "Actina" og en
Kort over Dövthedsbehandling. Døgn, 218, 222, 224
Wash. St. - Tacoma, Wash.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTIETH ST.]

TEL. MAIN 235 TACOMA

Lutherist Pilgrim Hus
No. 8 State St., New York.

Herunderes Hus og de...
for Børns Office.

Kunstligt Herberg for Indvandrere
og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Guitargrænse-
vær, træffes i Pilgrim-Hus og
haar Guitargrænser til med
Naad og Døds.

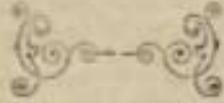
Hvis, som tidligere fra Brevet, først med Brev
Line Street og lige til Køben.

W e r

Alle, som sender os penge til at be-
tjene sig paa lotter med, maa ogsaa
nødsagtig beskrivelse af lotterens (særlig
lotten nummer, samt i hvilken "Block"
og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger
kan vi ikke være opmærksomme paa en
tejl begreb.

**Pacific Lutheran Academy
and
Business College.**



Courses of Study.

Preparatory, Normal, Commercial, Classical College
Preparatory, Luther College Preparatory, English Scientific College preparatory, Shorthand and Typewriting
Music.

Instructors.

N J HONG, Principal, English language and literature, physics, psychology and Norwegian.

J. U. XAVIER, Religion, History, Latin and Greek.

MISS K. ELIZABETH SHILKE, preceptress. English grammar, German, geography, vocal music and physical culture

MISS ANNA TENWICK, History of the U. S., reading, geometry and trigonometry.

N N HAGENESS, Arithmetic, commercial branches, penmanship and shorthand.

MISS OLGA KINDLEY, Piano and organ.

CARLO A. SPERATI, Director of Band and Orchestra.

Winter Term.

Begins Jan. 6 and closes March. 27.

Tuition.

Tuition per term of 12 weeks \$15.

Room Rent.

Per term of 12 weeks \$6.00

Board.

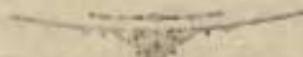
Board is furnished at actual cost.

Total Expenses.

All necessary expenses for one term of 12 weeks need not exceed \$50. This includes tuition, room, board, books, and other incidental expenses.

Our New Catalogue.

Our new catalogue giving full information about the school will be sent free upon application.



Address, **PACIFIC LUTHERAN ACADEMY**
Parkland, Wash

J. M. Arntson,

North Dagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter.

og alle Ejendoms Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms

City Hall

TACOMA

WASH

Vil du tro imod din Kæft i Herod, at du kan glæde dig med ham, naar det gaar ham vel.

+++

Udholdelsesbog

udgivet af Winnejoia Totalafholdelsklub er et net lidet Heft paa 48 Sider. Der findes baade norsk-dansk og engelsk Udholdelsesbog, som egner sig nok saa godt for Udholdelsesmøder.

Sangen er ikke saa rige og hjerneslutte, som vore gamle lutheriske Salmer, der naturligvis bruges, naar Menighederne samtaler om Drukkenskab og Udhold, men de indeholder enkelte nok saa gribende Ting. Vi glæder os over enhver ærlig Bestræbelse for at modarbejde den usalige Last Drukkenskab, derfor taler vi ogsaa for Udholdelsesbogen, som faaes for 5c ved at skrive til Selskabets Sekretar, Gustav Glde, Winneapolls, Minn.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.

SUNDAYS AND EVENINGS BY

APPOINTMENT.

TEL. } OFFICE BLACK 1721.
 } RES. SUBURBAN 41.

TACOMA,

WASH

Bemærk dig ikke for at blive sig; hold op for at arbejde der til din Forstand.

+++

Dearesthed er bunden til en uagtsomt; Tugtsidst til at holde den langt fra ham.

+++

Glæden er dog blaa, om end den stinde ser det ikke.

Gode Bøger!

Vi har skrevet os et Oplag af Fire Hundrede Fortællinger for Stolen og Hjemmet ved G. Man.

Denne Bog er smukt indbundet med forgyldt Titel og koster i Boghandelen \$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne Bog portofrit, saalange Oplaget varer, for 10 nye Abonnenter paa „Pacific Herald.“ Altjaa: For 10 af Deres Bønner til at betale Dem 50c hver for en Aargang af Bladet og vi sender Dem denne smukke og interessante Bog som en Gaaftjouneffe for Deres Bøgheri.

„Julegave“ er Titelen paa en smuk liden Bog, som indeholder 24 vakre Fortællinger. Den er godt indbundet med forgyldt Titel og koster 25c. Den sendes frit til enhver, som sender os \$1.50 for 3 nye Kardabonninger paa „Pacific Herald.“ Ved at formas 3 af dine Bønner til at abonnere paa Bladet vil De saa denne interessante lille Bog som Præmie.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter, saa skal vi sende Dem begge disse Bøger.

Probenummere af Bladet sendes frit til saadanne, som ønsker at samle Abonnenter.

ABONNER

PAA

Herald.

Parkland-Nyheder.

Nadmus Hansen har været lidt sygelig, men er dog betydelig bedre igen.

Mr. Ole Eide fra Valley City, N. Dak., har kjøbt sig 10 Acres Land ved Siden af Stjervens.

Mr. Nistvedt tænker paa at bygge sig et nyt Hjem paa et Stykke Land, som han har bortfor R. Roe.

Paa Menighedsraade sidste Mandag Aften blev baade Prof. Dong og Prof. Kavler valgt som Representanter til Jubelsynoden.

Prof. Dong har denne Uge været haardt angreben af La Grippe. Vi haaber, at han snart maa overvinde den.

Mr. Terje Ellesen har Besøg af en gammel Ungdomsven, Mr. Bryntis, fra Port Washington, Wis. Han ser sig om efter et Hjem herude.

Prof. Kavler har anskaffet sig et Hjem ved at købe Mr. Nistvedts Plads. „Herold“ gratulerer med Klave, men hvor er —?

Gamle Nor Stensrue spabserer, trods sine 80 Aar, nok saa rask og regelmæssigt baade til Kirke og Kvindeforening. Han har megen Styrke baade paa Legem og Sjæl.

Et Salgs. To Landstykker, hvert paa 10 Acres og et Stykke paa 8 Acres i Nærheden af Parkland. Landet har en vakkert Beliggenhed og sælges paa rimelige Vilkaar. For nærmere Oplysninger henvende man sig til

G. F. Røstvedt,
Parkland, Wash.

Fra andre Kanter.

En svensk Millionær i Sonora, Mexico, Oberst Martin Ericson, blev omrent 3 Uger siden taget tilfange og bortført af Yaaniskindianere, som nu træder en halv Million Dollars for at slippe ham løs. Hans Formue siges at beløbe sig til mellem 5 og 10 Millioner, som han i de 3 sidste Aar har samlet sig ved Minebrist i Mexico.

Aligebel vægrer han sig ved at udbetale \$500,000 for sin Frihed, og den amerikanske Regjering har sendt Tropper for at redde Hængemanden.

Hvad Slags Lykke mon det er Millionærene bringer?

Den rygende Røg kommer fra Tacoma, at Dr. P. T. Buschmann, som man længe har anset for en temmelig rig og lykkelig Mand, forleden Morgen blev funden død i Kariatet et Stykke fra sin Bolig med sin Revolver i Haanden og et Kugleskaar i Panden.

Fra Redding, Cal., berettes om Explosion af et Skudmagasin der i Nærheden, hvorved 3 Mand dræbtes, nemlig F. Under, Nathan Dahl og Martin Owens.

I Slutningen af sidste Maaned holdt Mr. J. Underberg Bryllup i San Francisco med Miss Josephine Metson. Bruden er en Graduat fra Californias Universitet og Brudgommen er en svensk Millionær, som eier nogle af de rigeste Guldklumper i Cape Romedistriktet. Han er President for Pioneer Mining Co., af Alaska, som har sit Hovedkontor i Seattle. Han er ogsaa en af Direktorerne for Seand. Am. Bank i Seattle.

Minnesotas sidste Guvernør, Alexander Ramsey, er nylig død i St. Paul, Minn., i en Alder af 88 Aar.

I Omaha er der Strid og den lænmer saagodt som alle Fortætelser.

Saloonkeeperne i Everett har noget indtil videre at sige noget til Beskrivelse af Udgifterne til Festselskaberne i Aalebning af President Roosevelts Besøg i Everett. Drikkevarterne tror, at deres Hjælp er uundværlig og at de ved at vise sin Magt skal tiltvinge sig flere Begunstigelser i Byen. Vi haaber, at Everett kan paa en respektabel Maade modtage Presidenten uden Saloonpenge.

Zederne forfølges ogsaa i vore Dage. Nylig holdtes et Møde i New York hvor en Protest mod Australands Mis-handling af Jorder blev vedtaget.

En Rev. Wm. Morrison, som i 6 Aar har missioneret i Regjeringsstaten Congo, midt i Afrika, beretter om Slaveri og sligt Tyranni forøbet af holde

Embedsmænd mod Regjeringsstaten i Fristaten Congo.

Den standhaftige Bishop.

Joh. Kap. 3, 5: „Den, som seer, han skal sees hvide Klæder, og jeg vil ikke udskifte hans Navn af Blodens Bog, og jeg vil betjene hans Navn for min Fader og for hans Engle.“

En hedensk Hyrke lod engang en kristelig Bishop se frem for sig og befalede ham at fornægte sin Tro og ofre til Afguderne. Da Bishopen ikke var til at bevæge dertil, blev Hyrken meget vred og sagde: „Ved du da ikke, at dit Liv er i min Haand, og at jeg blot behøver at give et Blik, for at berøve dig det?“ Med megen Standhaftighed svarede Bishopen: „Vel ved jeg, at mit Liv er i din Haand, og at jeg maatte i næste Øjeblik skal miste det; men risikér blot, at jeg først forelægger dig et Spørgsmaal til Besvarelse: Der var engang en Konge, som havde en tro Tjener, der var falden i Fiendernes Haender; disse vilde bevæge ham til at forraade sin Herre, ved at meddele dem hans Krigsplaner; men de kunde hørte ham med det gode eller det onde forman ham til at fornægte den Gudighed, han skulde sin Konge. Forbitret herover traf nu hans Fiender Klæderne af ham og sendte ham nogen Stibage. „Dals du selv var denne Konge,“ vedblev Bishopen, „ville du da ikke give ham de bedste Klæder, du havde, og oserise ham med Selgjerninger?“ — „Det vilde jeg ganske vist,“ svarede Hyrken. „Men hvo, til skal det gjælde, og hvo har hanslet saaledes?“ — Da tog Bishopen atter Ordet og sagde: „Se, Konge, i en sammenligner min Skjæbne med din Tjeners. Du kan vel afføre mig mit jordiske Klædebon; men jeg har en Herre og Frelser, som, hvis jeg vedbliver at være standhaftig og tro i hans Løve og Tjeneste, vil klæde mig paany og denne Frelser er Jesus Kristus, den himmelske Faders enddaarne Søn. Og tror du nu, at jeg vilde fornægte min kristne Tro, for at forlange deils jordvilde Liv og bevare det jordiske Klædebon, da jeg ved, at der til enhver tro Tjener er henlagt et langt Rønner Klædebon, naar han af en grusom Fiende jages tilbage til sin Herre?“ — Denne hedenske Hyrke blev rørt ved disse Ord og skændte den fremme og frimodige Bishop Ulvet.

Indianeren og den hvide.

En Indianer i Northamerika og en hvid Mand, som han var kristen af Navn, og etvarede engang med hinanden den kristelige Gudstjeneste og blev ved en og samme Præken vakt til Beslutning for deres Salighed. Det varede ikke vel længe, førend Indianeren fik Raade heroverfra til at tro Sønnerens Forabelse og tilføje sig kristelig Metserdighed og Forsoning, saa at Fred og Glæde kom til at bo i hans Hjerte. Den hvide Mand berimod kunde længe ikke saa fat paa Raaden i Kristus; stor Angest og Bedrøvelse nedtrækte hans Slud, og han var nær ved at hule i Fortvivlelse; men endelig blev det ogsaa ham givet at finde Trost i Evangeliet om Guds Kjærlighed til Syndere. Nogen Tid efter traf han atter sin indianske Ven, og under Samtalen om den Raade, som var bleven dem begge til Del, sagde han: „Hvorafor kommer det, at jeg saa længe maatte gaa med et nedslaaet og bedrøvet Sind, medens du saa snart fandt Trost?“ — „Det skal jeg sige dig, min Broder,“ svarede Indianeren. „Der kommer en rig Hyrke, som vil forære dig en ny Kjøle; men du betragter din egen Kjøle og tænker: nu, jeg ved ikke vel, hvad jeg skal sige om det — min Kjøle er jo ganske god endnu, jeg tror, du kan vente længe endnu. Derpaa tilhyder Hyrken mig den nye Kjøle; jeg ser paa min gamle Vand og siger: „den bærer ikke mere,“ kaster den strax bort og tager imod den nye Kjøle. Se, Broder, saaledes forsøgte du først, om ikke din egen Metserdighed kunde gjøre Tjeneste en Tid lang endnu, og du vilde nemlig til at lade den fare og anse den for intet; jeg stakkels Indianer berimod havde ingen, derfor var jeg ogsaa strog fuld af Glæde, da kristelig Metserdighed blev mig skænket og tilføjet.“

Den, som til Møllen kommer først, han bærer og først saa mælet. Saa mangen Mand har for sin Løst Med Gud og Hjem betalt. Begjæret kan man komme med, Sjont Spandet er af Slude. I Dagens Vaad maa alle ned, Naar deres Tid er ude.

Hvo, som betænker at gjøre Ondt, den kaldet man en slakagtig Mand.

Daarligheds skændelige Bedrift er Synd, og en Bespottet er en Bedrøvelighed blandt Føll.